

I

(Comunicazioni)

PARLAMENTO EUROPEO

SESSIONE 1982/1983

Sedute dal 14 al 18 giugno 1982

Palazzo d'Europa — Strasburgo

PROCESSO VERBALE DELLA SEDUTA DI LUNEDÌ 14 GIUGNO 1982

PRESIDENZA DELL'ON. PIETER DANKERT

*Presidente**(La seduta inizia alle 17.00)***1. Ripresa della sessione**

Il presidente dichiara ripresa la sessione del Parlamento europeo, che era stata interrotta il 14 maggio 1982.

2. Approvazione del processo verbale

Il processo verbale della seduta precedente è approvato.

3. Composizione delle commissioni

Su richiesta del gruppo socialista, il Parlamento ratifica la nomina dell'on. Caillavet a membro della commissione per le relazioni economiche esterne in sostituzione dell'on. Gawronski e, su richiesta del gruppo liberale e democratico, le nomine dell'on. Jürgens a membro della commissione per l'agricoltura, in sostituzione dell'on. Caillavet e dell'on. Gawronski a membro della commissione per la gioventù, in sostituzione dell'on. Pruvot.

Il presidente comunica che l'on. Curry è stato eletto presidente della commissione per l'agricoltura.

4. Petizioni

Il presidente comunica di aver ricevuto :

— dai sigg. C. Cointat e J. Hinckxt, membri del sindacato dei funzionari internazionali ed europei (SFIE),

L. Bodson, membro dell'unione sindacale (USL),

D. Harley, P. Ventujol e D. Ferrari, membri del sindacato SGPOE-PE, una petizione sull'applicazione delle disposizioni sociali votate dal Parlamento (n. 16/82).

Questa petizione è stata iscritta nel ruolo generale previsto all'articolo 108, paragrafo 3, del regolamento e, conformemente al paragrafo 4 dello stesso articolo, deferita alla commissione per il regolamento e le petizioni.

Il presidente comunica inoltre che :

a) per quanto concerne la petizione n. 1/82, la commissione per il regolamento e le petizioni ha chiesto il parere della Commissione economica e monetaria ;

b) per quanto concerne le petizioni seguenti :

— n. 17/79 : la commissione per il regolamento e le petizioni chiede che siano trasmesse al petente la relazione della commissione per la protezione dell'ambiente (doc. 1-636/81) e la relativa risoluzione, approvate dal Parlamento il 23 aprile 1982; la commissione per il regolamento e le petizioni ritiene così concluso l'esame di questa petizione ;

— n. 27/80 : la commissione per il regolamento e le petizioni chiede che la petizione e il parere della commissione per la protezione dell'am-

Lunedì 14 giugno 1982

biente (PE 78.296) siano trasmessi alla Commissione e al Consiglio e che il petente ne sia informato: la commissione per il regolamento e le petizioni ritiene così concluso l'esame di questa petizione;

- n. 30/81: la commissione per il regolamento e le petizioni chiede che le informazioni fornite dalla Commissione (PE 78.431) siano trasmesse al petente; la commissione per il regolamento e le petizioni ritiene che tali informazioni rendono la petizione priva di oggetto e ne considera così concluso l'esame.

5. Storno di stanziamenti

Il presidente comunica che:

- la commissione per i bilanci ha:
 - approvato la richiesta di storno di stanziamenti n. 6/82 (doc. 1-94/82),
 - respinto la richiesta di storno di stanziamenti n. 7/82 (doc. 1-113/82);
- la commissione per il controllo di bilancio ha approvato la richiesta di storno di stanziamenti n. 8/82 (doc. 1-127/82).

6. Proposte di risoluzione di cui all'articolo 49 del regolamento

La proposta di risoluzione dell'on. Wiczorek-Zeul e altri sul pericolo causato dalla «Sun Myung Moon's Unification Church» (doc. 1-2/82) è deferita, sulla base dell'articolo 49, paragrafo 6, del regolamento, alla commissione per la gioventù, la cultura l'istruzione, l'informazione e lo sport, per l'esame di merito, e, per parere, alla commissione giuridica.

Le proposte di risoluzione di cui ai docc. 1-55/82 e 1-59/82 sono decadute.

7. Autorizzazione a elaborare relazioni — Competenza delle commissioni

Il presidente comunica

- a) che l'ufficio di presidenza ampliato ha autorizzato, ai sensi dell'articolo 102 del regolamento:
 - la commissione per i trasporti a elaborare una relazione sul rapporto della Commissione sull'applicazione della decisione del Consiglio del 20 febbraio 1978 che istituisce una procedura di consultazione e crea un comitato in materia di infrastrutture di trasporto;
 - la commissione per il controllo di bilancio a elaborare una relazione sulla politica del personale delle istituzioni europee dal punto di vista del controllo di bilancio;

- b) di avere consultato per parere, ai sensi dell'articolo 94, paragrafo 3, del regolamento:

- la commissione per i trasporti:
 - su delle questioni legate all'adesione della Spagna e del Portogallo alla Comunità, questioni sulle quali la commissione politica è stata autorizzata a elaborare una relazione (relatore: Lord Douro);
 - sulla raccomandazione della Commissione concernente l'accordo di cooperazione CEE-Iugoslavia (doc. 1-123/82) (competente per l'esame di merito: commissione per le relazioni economiche esterne);
- la commissione d'inchiesta sulla situazione della donna in Europa sulla proposta di direttiva sul lavoro volontario a tempo parziale (doc. 1-948/81) (competente per l'esame di merito; commissione per gli affari sociali e l'occupazione; già consultata per parere: commissione economica e monetaria).

8. Deferimento in commissione

La proposta di risoluzione dell'on. Ewing e altri sulla crisi dell'agricoltura nelle Highlands e nelle isole della Scozia (doc. 1-1021/81) è deferita alla commissione per l'agricoltura, per l'esame di merito, e, per parere, alla commissione per la protezione dell'ambiente, la sanità pubblica e la tutela dei consumatori (*vedi processo verbale della seduta del 16 febbraio 1982, punto 3*).

La proposta di risoluzione dell'on. Ryan e altri sul pericolo che i sottomarini rappresentano per i pescherecci e pescatori (doc. 1-238/82) è deferita alla commissione per l'agricoltura (anziché alla commissione politica), per l'esame di merito, e, per parere, alla commissione per la protezione dell'ambiente, la sanità pubblica e la tutela dei consumatori (*vedi processo verbale della seduta del 13 maggio 1982, punto 2*).

La proposta di risoluzione dell'on. Welsh e altri sulla sede dell'ufficio del marchio comunitario (doc. 1-261/82) è deferita alla commissione politica, per l'esame di merito, e, per parere, alla commissione per la politica regionale e l'assetto territoriale e alla commissione giuridica (anziché alla commissione economica e monetaria) (*vedi processo verbale della seduta del 14 maggio 1982, punto 2*).

9. Presentazione di documenti

Il presidente comunica di aver ricevuto:

- a) dal Consiglio le seguenti richieste di consultazione:
 - sulla proposta della Commissione delle Comunità europee al Consiglio relativa a una direttiva

Lunedì 14 giugno 1982

- in materia di lavoro temporaneo (doc. 1-292/82)
- deferita alla commissione per gli affari sociali e l'occupazione, per l'esame di merito, e, per parere, alla commissione economica e monetaria ;
- sulla proposta della Commissione delle Comunità europee al Consiglio concernente una direttiva che modifica la direttiva 69/208/CEE relativa alla commercializzazione delle sementi di piante oleaginose e da fibra (doc. 1-311/82)
- deferita alla commissione per l'agricoltura ;
- sulla proposta della Commissione delle Comunità europee al Consiglio concernente un regolamento che fissa nel settore del luppolo l'importo dell'aiuto ai produttori per il raccolto 1981 (doc. 1-312/82)
- deferita alla commissione per l'agricoltura, per l'esame di merito, e, per parere, alla commissione per i bilanci ;
- sulla proposta della Commissione delle Comunità europee al Consiglio concernente un regolamento che modifica il regolamento (CEE) n. 1614/79 che prevede misure speciali per i semi di soia (doc. 1-329/82)
- deferita alla commissione per l'agricoltura, per l'esame di merito, e, per parere, alla commissione per i bilanci ;
- sulla proposta della commissione delle Comunità europee al Consiglio concernente un regolamento che modifica il regolamento (CEE) n. 355/77 relativo a un'azione comune per il miglioramento delle condizioni di trasformazione e di commercializzazione dei prodotti agricoli (doc. 1-336/82)
- deferita alla commissione per l'agricoltura, per l'esame di merito, e, per parere, alla commissione per i bilanci ;
- b) dalle commissioni parlamentari le seguenti relazioni :
- relazione dell'on. Nyborg, a nome della commissione economica e monetaria, sulla proposta della Commissione delle Comunità europee al Consiglio (doc. 1-922/81 — COM(81) 733 def.) concernente una direttiva che modifica diciassette direttive per il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri relative ai trattori agricoli o forestali a ruote (doc. 1-276/82);
 - relazione dell'on. Colleselli, a nome della commissione per l'agricoltura, sulla proposta della Commissione delle Comunità europee al Consiglio (doc. 1-675/81 — COM(81) 408 def.) concernente un regolamento (CEE) che modifica il regolamento (CEE) n. 337/79 relativo all'organizzazione comune del mercato vitivinicolo (doc. 1-278/82) ;
 - relazione dell'on. Maffre-Baugé, a nome della commissione per l'agricoltura, sulle proposte della Commissione delle Comunità europee al Consiglio concernenti :
 - I. un regolamento che modifica il regolamento (CEE) n. 1035/72 relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore degli ortofrutticoli per quanto riguarda le organizzazioni di produttori
 - II. un regolamento che modifica il regolamento (CEE) n. 1035/72 relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore degli ortofrutticoli (doc. 1-674/81 — COM(81) 403 def.)
 - III. un regolamento che modifica il regolamento (CEE) n. 1035/72 per quanto riguarda i ritiri preventivi delle mele e delle pere (doc. 1-231/82 — COM(82) 194 def.) (doc. 1-279/82) ;
 - relazione dell'on. Michel, a nome della commissione per lo sviluppo e la cooperazione :
 - sul seguito dato ai dibattiti del Parlamento europeo sulla fame nel mondo
 - sulla comunicazione della Commissione al Consiglio relativa a un piano di azione per eliminare la fame nel mondo (COM(81) 560 def.)
 - sulle proposte di risoluzione presentate in conformità dell'articolo 47 del regolamento (doc. 1-1039/81 e 1-1105/81) (doc. 1-281/82) ;
 - relazione dell'on. Remilly, a nome della commissione per la protezione dell'ambiente, la sanità pubblica e la tutela dei consumatori, sulla proposta della Commissione delle Comunità europee al Consiglio (doc. 1-577/81 — COM(81) 463 def.) concernente una decisione che stabilisce un'azione concertata della Comunità economica europea in materia di sistemi di aiuti alla navigazione marittima dal litorale (doc. 1-283/82) ;
 - relazione dell'on. Bonaccini, a nome della commissione economica e monetaria, sull'eventualità di un prestito concesso dai paesi

Lunedì 14 giugno 1982

- dell'OPEC alla Repubblica federale di Germania e alla Francia (doc. 1-284/82) ;
- relazione dell'on. Purvis, a nome della Commissione economica e monetaria, sul deposito cauzionale sulle importazioni italiane (doc. 1-285/82) ;
 - relazione dell'on. Schwartzberg, a nome della commissione economica e monetaria, sulla proposta della Commissione delle Comunità europee al Consiglio (doc. 1-461/81 — COM(81) 396 def.) concernente un regolamento relativo alle modalità di applicazione degli articoli 85 e 86 del trattato CEE (regole applicabili alle imprese in materia di concorrenza) ai trasporti aerei (doc. 1-286/82) ;
 - relazione dell'on. von Wogau, a nome della commissione economica e monetaria, sulla standardizzazione dei paraurti delle automobili (doc. 1-287/82) ;
 - relazione dell'on. Pruvot, a nome della commissione per la gioventù, la cultura, l'istruzione, l'informazione e lo sport, sui giocattoli ispirati alla guerra (doc. 1-288/82) ;
 - relazione dell'on. Squarcialupi, a nome della commissione per la protezione dell'ambiente, la sanità pubblica e la tutela dei consumatori, sulla proposta della Commissione delle Comunità europee al Consiglio (doc. 1-632/81 — COM(81) 512 def.) concernente una direttiva che modifica la direttiva 80/51/CEE del Consiglio, del 20 dicembre 1979, relativa alla limitazione delle emissioni sonore degli aeromobili subsonici (doc. 1-294/82) ;
 - relazione dell'on. Faure, a nome della commissione per la politica regionale e l'assetto territoriale, sulla lotta contro l'eccesso di concentrazione urbana allo scopo di favorire il policentrismo istituzionale, grazie all'assetto territoriale a livello europeo e all'utilizzazione di mezzi di trasporto e di comunicazione moderni (doc. 1-295/82) ;
 - relazione dell'on. Israel, a nome della commissione politica, sulla situazione in Afghanistan (doc. 1-296/82) ;
 - relazione dell'on. Donnez, a nome della commissione giuridica, sulla richiesta di revoca dell'immunità di un membro (doc. 1-298/82) ;
 - relazione interlocutoria dell'on. Gredal, a nome della commissione politica, sugli aspetti politici delle relazioni tra la Comunità e gli Stati Uniti d'America (doc. 1-300/82/riv.) ;
 - relazione dell'on. Harris, a nome della commissione per la politica regionale e l'assetto territoriale, sulla Carta europea del litorale (doc. 1-302/82) ;
 - relazione dell'on. Pintat, a nome della commissione per l'energia e la ricerca, sulla comunicazione della Commissione delle Comunità europee al Consiglio (doc. 1-1065/81 — COM(81) 36 def.) concernente una strategia energetica comunitaria : energia nucleare (doc. 1-303/82) ;
 - relazione dell'on. von Hassel, a nome della commissione politica, sulla situazione politica in Turchia (doc. 1-304/82) ;
 - relazione dell'on. Spinelli, a nome della commissione per gli affari istituzionali, sugli orientamenti del Parlamento europeo per la riforma dei trattati e la realizzazione dell'Unione europea (doc. 1-305/82) ;
 - relazione dell'on. Nyborg, a nome della commissione per il regolamento e le petizioni, sul plurilinguismo della Comunità europea (doc. 1-306/82) ;
 - relazione dell'on. Hopper, a nome della commissione economica e monetaria, sul rapporto della Commissione sul mandato del 30 maggio 1980 (doc. 1-307/82) ;
 - relazione dell'on. Nord, a nome della commissione per i bilanci, sulla proposta della Commissione delle Comunità europee al Consiglio (doc. 1-262/82) — COM(82) 235 def.) concernente una decisione relativa a un contributo alla Comunità europea del carbone e dell'acciaio a carico del bilancio generale delle Comunità (doc. 1-313/82) ;
 - relazione dell'on. Rieger, a nome della commissione per le relazioni economiche esterne, sulla proposta della Commissione delle comunità europee al Consiglio (doc. 1-974/81 — COM(80) 916 def.) concernente un regolamento relativo al regime di perfezionamento attivo (doc. 1-316/82) ;
 - relazione dell'on. Seefeld, a nome della commissione per i trasporti, sulla proposta della Commissione delle Comunità europee al Consiglio (doc. 1-994/81) — COM(81) 716 def.) concernente una decisione relativa alla raccolta di informazioni concernenti le attività di trasportatori che partecipano al traffico stradale di merci con taluni paesi terzi (doc. 1-317/82) ;
 - relazione dell'on. Tyrrell, a nome della commissione giuridica, sullo spazio giudiziario europeo (estradizione) (doc. 1-318/82) ;

Lunedì 14 giugno 1982

- relazione dell'on. Almirante, a nome della commissione per le relazioni economiche esterne, sulla proposta della Commissione delle Comunità europee al Consiglio (doc. 1-178/82 — COM(82) 161 def.) concernente un regolamento per adeguare la statistica del commercio estero della Comunità alle direttive concernenti l'armonizzazione delle procedure di esportazione e di immissione in libera pratica delle merci (doc. 1-319/82) ;
 - relazione dell'on. Lenz, a nome della commissione per le relazioni economiche esterne, sulla proposta della Commissione delle Comunità europee al Consiglio (doc. 1-132/82 — COM(82) 131 def.) concernente un regolamento che modifica il regolamento (CEE) n. 1430/79 relativo al rimborso o allo sgravio dei dazi all'importazione o all'esportazione (doc. 1-320/82) ;
 - relazione dell'on. Lega, a nome della commissione per i bilanci, sulla proposta della Commissione delle Comunità europee al Consiglio (doc. 1-1005/81 — COM(82) 1 def.) concernente un regolamento recante modifica del regolamento (CEEA, CECA, CEE) n. 549/69 che stabilisce le categorie di funzionari e agenti delle Comunità europee ai quali si applicano le disposizioni degli articoli 12, 13, secondo comma, e 14 del protocollo sui privilegi e le immunità delle Comunità (doc. 1-321/82) ;
 - relazione dell'on. K. H. Hoffmann, a nome della commissione per i trasporti, sui collegamenti idroviari nella Comunità (doc. 1-323/82) ;
 - relazione dell'on. Spencer, a nome della commissione per gli affari sociali e l'occupazione, sulla proposta della Commissione delle Comunità europee al Consiglio (doc. 1-561/80 — COM(80) 423 def.) relativa a una direttiva concernente l'informazione e la consultazione dei lavoratori occupati in imprese a struttura complessa, in particolare a struttura transnazionale (doc. 1-324/82) ;
 - relazione dell'on. Rieger, a nome della commissione per le relazioni economiche esterne, sulla raccomandazione della Commissione delle Comunità europee al Consiglio (doc. 1-176/82 — COM(81) 584 def.) concernente un regolamento relativo alla conclusione del protocollo all'accordo tra la Comunità economica europea e la repubblica portoghese, in seguito all'adesione della Repubblica ellenica (doc. 1-325/82) ;
 - relazione dell'on. Paulhan, a nome della commissione per le relazioni economiche esterne, sulla proposta della Commissione delle Comunità europee al Consiglio (doc. 1-92/82 — COM(82) 112 def.) relativa a un regolamento recante misure transitorie per l'importazione di prodotti del settore delle carni ovine e caprine, originari di taluni paesi terzi che fruiscono di trattamento preferenziale (doc. 1-326/82) ;
 - relazione dell'on. Pruvot, a nome della commissione per le relazioni economiche esterne, sulle proposte della Commissione delle Comunità europee al Consiglio (doc. 1-122/82 — 4713/82 e 4715/82) concernenti
 - I. un regolamento relativo alla conclusione del protocollo dell'accordo di cooperazione tra la Comunità economica europea e il Regno del Marocco, in seguito all'adesione della Repubblica ellenica alla Comunità
 - II. un regolamento relativo alla conclusione del protocollo all'accordo di cooperazione tra la Comunità economica europea e la Repubblica araba siriana, in seguito all'adesione della Repubblica ellenica alla Comunità
 (doc. 1-327/82) ;
 - relazione dell'on. Pruvot, a nome della commissione per le relazioni economiche esterne, sulla proposta della Commissione delle Comunità europee al Consiglio (doc. 1-1102/81 — COM(81) 31 def.) concernente un regolamento relativo alla conclusione di un protocollo dell'accordo fra la Comunità economica europea e lo Stato di Israele in seguito all'adesione della Repubblica ellenica alla Comunità (doc. 1-328/82) ;
- c) le seguenti interrogazioni orali :
- interrogazioni orali degli on. Cousté, Nyborg, Dury, Pasmazoglou, Lalor, De Valera, Flanagan, Seligman, Purvis, Pranchère, Simmonds, Collins, Radoux, Enright, Hooper, McCartin, Clinton, Deleau, Remilly, Dalziel, Petersen, Van Miert, Bonino, Gontikas, J. Hoffmann, Price, Le Roux, Bord, Kyrkos, Gawronski, Ewing, Calvez, Prag, Beazley, C. Jackson, Bonde, Hammerich, Bøgh, Simpson, Pattison, Boyes, Kazazis, Pearce, Treacy, Baduel Glorioso, Cluskey, Marshall, Quin, Moreland, Lizin, Seligman, Radoux, Hutton, Cousté, Deleau, Remilly, Gaiotti De Biase, Bord, Haagerup, Ewing, Alavanos, C. Jackson, Pattison, Bonde, Hammerich, Bøgh,

Lunedì 14 giugno 1982

- Berkhouwer, Megahy, Purvis, Cluskey, Horgan, Eisma, Marshall, Moreland, Le Roux, Van Miert, Pasmazoglou, Kyrkos, Hutton, Balfe, Rieger, Van Miert, Efremidis, Sir Fred Warner, Boot, Ewing, Lord Bethell, Moorhouse, Gawronski per il tempo delle interrogazioni del 15 e 16 giugno 1982, ai sensi dell'articolo 44 del regolamento (doc. 1-330/82) ;
- interrogazione orale con discussione degli on. Papaefstratiou, Gerokostopoulos, Kallias, Kazazis, Kaloyannis, Bournias alla Commissione sul miglioramento delle strutture agricole in Grecia (doc. 1-337/82) ;
 - interrogazione orale con discussione dell' on. Penders, a nome del gruppo del partito popolare europeo (gruppo DC), alla Commissione sui risultati del vertice dei paesi industrializzati a Versailles (doc. 1-338/82) (ritirata) ;
 - interrogazione orale con discussione dell' on. Penders, a nome del gruppo del partito popolare europeo (gruppo DC), al Consiglio sui risultati del vertice dei paesi industrializzati a Versailles (doc. 1-339/82) (ritirata) ;
 - interrogazione orale con discussione degli on. Michel, Beumer, Chanterie, Vandewiele, Macario e Verroken alla Commissione sul vertice economico di Versailles e la lotta agli alti tassi d'interesse (doc. 1-340/82) (ritirata) ;
 - interrogazione orale con discussione degli on. Møller, Welsh, Fergusson, Normanton, Lord Bethell, Prag alla Commissione sulla base giuridica delle decisioni adottate dal Consiglio (doc. 1-341/82) ;
- d) le seguenti proposte di risoluzione, presentate ai sensi dell'articolo 47 del regolamento :
- proposta di risoluzione dell'on. Maher sulle difficoltà che intralciano la fissazione dei prezzi agricoli (doc. 1-264/82)
- deferita alla commissione per l'agricoltura, per l'esame di merito, e, per parere, alla commissione per la protezione dell'ambiente, la sanità pubblica e la tutela dei consumatori e alla commissione per i bilanci ;
- proposta di risoluzione dell'on. Balfe sulle forniture di attrezzature militari a Stati che non rispettano i diritti umani fondamentali (doc. 1-265/82) (iscritta nel registro di cui all'articolo 49 del regolamento) ;
 - proposta di risoluzione degli on. Pelikan, Glinne, Brandt, Van Miert, Diddò, Ripa di Meana, Macciocchi e Jaquet sulla liberazione di Lech Walesa e dei militanti sindacali polacchi (doc. 1-266/82) (iscritta nel registro di cui all'articolo 49 del regolamento) ;
 - proposta di risoluzione dell'on. Pearce sull'adempimento degli obblighi derivanti dal trattato CEE (doc. 1-267/82)
- deferita alla commissione giuridica ;
- proposta di risoluzione degli on. Efremidis, Adamou, Alavanos, Lomas, Boyes, Balfe, Clwyd, Megahy, Caborn, van Minnen e Seal concernente la II sessione speciale dell'ONU sul disarmo (doc. 1-268/82)
- deferita alla commissione politica ;
- proposta di risoluzione degli on. Van Aerssen, Barbi, Jonker, Croux, Blumenfeld, Seitlinger, Pflimlin, Klepsch, Pfennig, McCartin, Kallias, Antoniozzi, Alber, Notenboom, Fischbach, Konrad Schön, Aigner, Verroken, Luster, Deschamps, a nome del gruppo del partito popolare europeo (gruppo DC), sulle priorità per la seconda metà della legislatura (doc. 1-269/82)
- deferita alla commissione politica, per l'esame di merito, e, per parere, alla commissione per gli affari istituzionali, alla commissione economica e monetaria, alla commissione per gli affari sociali e l'occupazione, alla commissione per la gioventù, la cultura, l'istruzione, l'informazione e lo sport e alla commissione per l'energia e la ricerca ;
- proposta di risoluzione dell'on. Pruvot sui saccheggi di siti archeologici in Libano (doc. 1-270/82)
- deferita alla commissione per la gioventù, la cultura, l'istruzione, l'informazione e lo sport, per l'esame di merito, e, per parere, alla commissione politica ;
- proposta di risoluzione degli on. Lomas, Clwyd, Lizin, Boyes, Caborn, Balfe, van Minnen, Megahy e Seal sul Nicaragua (doc. 1-271/82)
- deferita alla commissione politica ;
- proposta di risoluzione dell' on. Calvez, a nome del gruppo liberale e democratico, sulla politica dell'energia e sulle sue prospettive (doc. 1-277/82)

Lunedì 14 giugno 1982

- deferita alla commissione per l'energia e la ricerca ;
- proposta di risoluzione degli on. Tyrrell, Forth e Prout sui diritti e doveri delle Comunità europee nei confronti degli abitanti delle isole Falkland (doc. 1-280/82)
- deferita alla commissione politica, per l'esame di merito, e, per parere, alla commissione economica e monetaria, alla commissione per gli affari sociali e l'occupazione e alla commissione per la gioventù, la cultura, l'istruzione, l'informazione e lo sport ;
- proposta di risoluzione degli on. Bocklet, Früh, Delatte, Curry, Alber, Lücker, I. Friedrich, Irmer e Mertens sulle restituzioni per il malto calcolate in funzione delle condizioni di mercato (doc. 1-289/82)
- deferita alla commissione per l'agricoltura, per l'esame di merito, e, per parere, alla commissione per i bilanci ;
- proposta di risoluzione dell'on. De Gucht recante istituzione di aree di creazione di posti di lavoro nelle regioni periferiche, meno progredite e svantaggiate (doc. 1-290/82)
- deferita alla commissione per la politica regionale e l'assetto territoriale, per l'esame di merito, e, per parere, alla commissione economica e monetaria e alla commissione per gli affari sociali e l'occupazione ;
- proposta di risoluzione dell'on. Boyes sull'ubicazione dell'Ufficio comunitario dei marchi (doc. 1-291/82)
- deferita alla commissione politica, per l'esame di merito, e, per parere, alla commissione giuridica e alla commissione per la politica regionale e l'assetto territoriale ;
- proposta di risoluzione degli on. Antoniozzi, Ferri e 62 altri sulla procedura elettorale uniforme (doc. 1-293/82) (iscritta nel registro di cui all'articolo 49 del regolamento)
- proposta di risoluzione degli onn. Lezzi e Ruffolo sulla sede della Società europea di sviluppo (doc. 1-299/82)
- deferite alla commissione politica, per l'esame di merito, e, per parere, alla commissione per la politica regionale e l'assetto territoriale ;
- proposta di risoluzione dell'on. Nord, a nome del gruppo liberale e democratico, sull'unione europea (doc. 1-301/82)
- deferita alla commissione per gli affari istituzionali ;
- proposta di risoluzione degli on. Lagakos, Carrossino, K. H. Hoffmann, Roberts, Janssen van Raay, Moorhouse, Kaloyannis, K. Nikolaou, Howell, Seefeld, Buttafuoco, Irmer, Moreland, Baudis e Cardia sulla costruzione dell'autostrada Igoumenitsa-Volos (doc. 1-309/82)
- deferita alla commissione per i trasporti, per l'esame di merito, e, per parere, alla commissione per i bilanci ;
- proposta di risoluzione dell'on. Gawronski sull'aiuto alla Polonia (doc. 1-310/82)
- deferita alla commissione politica, per l'esame di merito, e, per parere, alla commissione per i bilanci ;
- proposta di risoluzione degli on. Romualdi, Almirante, Buttafuoco e Petronio sull'invasione israeliana del Libano meridionale (doc. 1-333/82)
- deferita alla commissione politica ;
- proposta di risoluzione dell'on. Théobald-Paoli sulla libertà di lasciare l'URSS per Semion Gluzman (doc. 1-334/82)
- deferita alla commissione politica ;
- proposta di risoluzione degli on. Seefeld, Klinkenborg, Arndt, Albers, Gatto, K. Nikolaou, Lagakos sulle relazioni con l'Austria nel settore dei trasporti (doc. 1-335/82)
- deferita alla commissione per i trasporti ;
- proposta di risoluzione dell'on. Théobald-Paoli sulla partecipazione della Comunità europea all'esposizione universale di Tsukuba (Giappone) del 1985 (doc. 1-342/82) (iscritta nel registro di cui all'articolo 49 del regolamento) ;
- e) della Commissione :
- la proposta di storno di stanziamenti n. 9/82 da capitolo a capitolo all'interno della sezione III (Commissione) del bilancio generale delle Comunità europee per l'esercizio 1982 (doc. 1-272/82)

Lunedì 14 giugno 1982

- la proposta di storno di stanziamenti n. 10/82 da capitolo a capitolo all'interno della sezione III (Commissione) del bilancio generale delle Comunità europee per l'esercizio 1982 (doc. 1-273/82)
 - la proposta di storno di stanziamenti n. 11/82 da capitolo a capitolo all'interno della sezione III (Commissione) del bilancio generale delle Comunità europee per l'esercizio 1982 (doc. 1-275/82)
 - la proposta di storno di stanziamenti n. 13/82 da capitolo a capitolo all'interno della sezione III (Commissione) del bilancio generale delle Comunità europee per l'esercizio 1982 (doc. 1-297/82)
 - la proposta di storno di stanziamenti n. 14/82 da capitolo a capitolo all'interno della sezione III (Commissione) del bilancio generale delle Comunità europee per l'esercizio 1982 (doc. 1-308/82)
 - la proposta di storno di stanziamenti n. 12/82 da capitolo a capitolo all'interno della sezione V (Corte dei conti) del bilancio generale delle Comunità europee per l'esercizio 1982 (doc. 1-315/82)
 - la proposta di storno di stanziamenti n. 15/82 da capitolo a capitolo all'interno della sezione III (Commissione) del bilancio generale delle Comunità europee per l'esercizio 1982 (doc. 1-322/82)
- deferite alla commissione per i bilanci ;
- poiché si tratta di spese che non derivano obbligatoriamente dai trattati, il presidente comunica di avere, ai sensi delle disposizioni del regolamento finanziario, consultato il Consiglio a nome del Parlamento.

f) dal Consiglio :

- il parere sulla proposta di storno di stanziamenti n. 6/82 da capitolo a capitolo all'interno della sezione V (Corte dei conti) del bilancio generale delle Comunità europee per l'esercizio 1982 (doc. 1-94/82) (doc. 1-274/82)
- il parere sulla proposta di storno di stanziamenti n. 7/82 da capitolo a capitolo all'interno della sezione III (Commissione) del bilancio generale delle Comunità europee per l'esercizio 1982 (doc. 1-113/82) — doc. 1-282/82)

deferito alla commissione per i bilanci ;

g) dalla Corte dei conti :

- la relazione sugli stati finanziari 1981 del Jet, Joint undertaking (impresa comune (doc. 1-314/81)
- deferita alla commissione per il controllo di bilancio, per l'esame di merito, e, per parere, alla commissione per l'energia e la ricerca.

10. Trasmissione di testi di accordo da parte del Consiglio

Il presidente comunica di aver ricevuto dal Consiglio copia conforme dei seguenti documenti :

- atto di notifica dell'approvazione da parte della Comunità dell'accordo internazionale del 1979 sulla gomma naturale ;
- accordo tra la Comunità economica europea e la Confederazione svizzera in merito a un'azione concertata nel settore dell'accertamento della tendenza alla trombosi ;
- atto di notifica dell'approvazione da parte della Comunità della convenzione sulla conservazione delle risorse biologiche dell'Antartico.

11. Ordine dei lavori

Interviene l'on. Pannella sul rispetto delle disposizioni dell'articolo 25, paragrafo 2, del regolamento.

Il presidente ricorda che è stato distribuito il progetto di ordine del giorno di queste prossime sedute (PE 78.917).

Comunica poi che nel corso della riunione tra il presidente del Parlamento europeo e i presidenti dei gruppi politici svoltasi questa mattina, ai sensi del paragrafo 1 dell'articolo 55 del regolamento, è stato deciso di proporre all'Assemblea le seguenti modifiche al progetto di ordine del giorno :

Lunedì 14 giugno :

Conformemente all'articolo 5, paragrafo 4, del regolamento, la relazione Donnez sulla richiesta di revoca dell'immunità di un deputato (doc. 1-298/82), è iscritta come primo punto.

Proposta di iscrivere la relazione interlocutoria Gredal sulle relazioni CEE-Stati Uniti (doc. 1-300/82).

Questa proposta è accettata.

Martedì 15 giugno

Si propone di modificare l'ordine del giorno nel modo seguente :

Lunedì 14 giugno 1982

Dalle 9.00 alle 11.00 :

- Relazione Maffre-Baugé sugli ortofrutticoli (doc. 1-279/82)
- Relazione Colleselli sul mercato vitivinicolo (doc. 1-278/82)
- Relazione Dalsass sulle strutture agricole (doc. 1-184/82) (inclusione nella discussione dell'interrogazione orale dell'on. Papaefstratiou e altri doc. 1-337/82).

Dalle 11.00 alle 13.00 e dalle 15.00 alle 19.00 :

- Dichiarazione del Consiglio sulla presidenza belga ; dichiarazione della Commissione sulle ultime modifiche all'interno del sistema monetario europeo
- Discussione sui punti evocati dal Consiglio e dalla Commissione, suddivisa in due parti :

La prima parte tratterebbe della problematica in tema di cooperazione e si articolerebbe su :

- Le modifiche nello SME
- La relazione Israel sull'Afghanistan (doc. 1-286/82)
- La relazione Haagerup sul Pakistan (doc. 1-201/82).

Alla fine di questa prima parte, dichiarazione del presidente della Commissione sui risultati del vertice di Versailles.

La seconda parte tratterebbe di problemi organizzativi e si articolerebbe

- sulla relazione Hooper sul mandato del 30 maggio 1980 (doc. 1-307/82)
- sulle interrogazioni orali Beumer sulla Fondazione europea (doc. 1-156/82 e 1-157/82)
- sull'interrogazione orale Møller sulla base giuridica delle decisioni adottate dal Consiglio (doc. 1-341/82).

Dalle 18.00 alle 19.30 :

Tempo delle interrogazioni — interrogazioni alla Commissione

Intervengono gli on. J. Moreau, Hopper, Provan, che chiede conformemente all'articolo 85 del regolamento, il rinvio in commissione della relazione Colleselli, il sig. Andriessen, *membro della Commissione*, Gautier, Curry, *presidente della commissione per l'agricoltura*, Sutra.

Il Parlamento accoglie la richiesta dell'on. Provan.

Intervengono gli on. Forth, sulle modifiche dell'ordine del giorno, Bangemann, von der Vring, Balfe, Lady Elles, Boyes, quest'ultimo sulla procedura.

Il Parlamento si pronuncia sulle modifiche al progetto di ordine del giorno di martedì.

Il presidente dichiara approvate le modifiche.

L'on. Cottrell chiede, ai sensi dell'articolo 81 del regolamento, la verifica del risultato della votazione mediante il sistema elettronico.

La votazione elettronica conferma l'approvazione delle modifiche.

Intervengono gli on. Enright, sulla procedura di votazione, Balfe, per mozione di procedura.

Mercoledì 16 giugno :

Proposta di iscrivere, dopo la relazione Michel, la relazione Rabbethge (doc. 1-202/82).

Intervengono gli on. Boyes, sul tempo delle interrogazioni, C. Jackson, sulla surriportata proposta di modifica, Forth, per mozione di procedura.

La proposta di modifica è accolta.

Giovedì 17 giugno :

Ritiro delle relazioni Forster, sulle tariffe dei trasporti aerei, e Ruffolo, sul controllo degli istituti di credito, relazioni non adottate in commissione.

Proposta di iscrivere all'ordine del giorno tre relazioni :

- relazione Faure sulla concentrazione urbana (doc. 1-295/82)
- relazione Harris sulla Carta europea del litorale (doc. 1-302/82)
- relazione Nord sul contributo CECA (doc. 1-313/82).

Queste proposte di modifica sono accolte.

Venerdì 18 giugno :

Esame dei seguenti punti

- a) secondo la procedura senza relazione : proposta di regolamento sul transito comunitario
- b) secondo la procedura senza discussione :
 - relazione Nyborg sui trattori agricoli e forestali (doc. 1-276/82)
 - relazione Bonaccini sul progetto di prestito franco-tedesco (doc. 1-284/82)
 - relazione Purvis sulle importazioni italiane (doc. 1-285/82)
 - relazione von Wogau sui paraurti (doc. 1-287/82).

Il presidente dichiara essere inoltre state presentate, sulla base dell'articolo 57, paragrafo 1, del regolamento, le seguenti richieste di iscrizione:

- Richiesta della Commissione per l'iscrizione
 - di una proposta di regolamento sui privilegi e le immunità della Comunità (relazione Lega, doc. 1-321/82)

Lunedì 14 giugno 1982

- di una comunicazione della Commissione sul settore nucleare (relazione Pintat, doc. 1-303/82)
- Richiesta del Consiglio per l'iscrizione
 - di un regolamento sullo sgravio dei dazi all'esportazione (relazione Lenz, doc. 1-320/82).

Trattandosi di punti che fanno oggetto di relazioni già presentate, il Parlamento ne decide l'iscrizione all'ordine del giorno.

Detti punti sono iscritti all'inizio dell'ordine del giorno, dopo le votazioni.

Viene iscritta in discussione congiunta con la relazione Pintat (doc. 1-303/82) l'interrogazione orale n. 29/82 dell'on. Purvis e altri sui contratti di importazione di carbone.

Il Parlamento fissa il progetto di ordine del giorno delle prossime sedute, così modificato.

12. Termine per la presentazione di emendamenti

Il presidente ricorda che il termine per la presentazione di emendamenti per i punti iscritti all'ordine del giorno è scaduto venerdì 11 giugno 1982.

Su proposta del presidente, il Parlamento decide quanto segue :

- proroga alle 20.00 di oggi, lunedì, del termine per la presentazione di emendamenti alle seguenti relazioni, che sono state distribuite in ritardo :
 - relazione Hopper (doc. 1-307/82)
 - relazione Maffre-Baugé (doc. 1-279/82)
 - relazione Michel (doc. 1-281/82)
 - relazione Schwartzberg (doc. 1-286/82)
 - relazione Rieger (doc. 1-316/82) ;
- fissazione a martedì 15 giugno, alle 12.00, del termine per la presentazione di emendamenti alle relazioni inserite nell'ordine del giorno, eccezion fatta per la relazione interlocutoria Gredal, per la quale il termine è fissato a questa sera, alle 20.00 ;
- fissazione del termine per la presentazione di proposte di risoluzione per concludere la discussione sulle interrogazioni orali a questa sera, alle 20.00, e del termine per la presentazione di emendamenti a queste proposte a martedì 15 giugno, alle 12.00.

13. Tempo di parola

Su proposta del Presidente, fatta conformemente all'articolo 65 del regolamento, il Parlamento decide di ripartire come segue il tempo di parola :

Tempo di parola complessivo per i punti iscritti all'ordine del giorno di lunedì

Relatore : 40 minuti (4 × 10)

Commissione : 20 minuti complessivi

Membri : 90 minuti ripartiti come segue :

- Gruppo socialista : 18 minuti
- Gruppo del partito popolare europeo (gruppo democratico cristiano) : 17 minuti
- Gruppo democratico europeo : 11 minuti
- Gruppo comunista e apparentati : 10 minuti
- Gruppo liberale e democratico : 9 minuti
- Gruppo dei democratici europei di progresso : 7 minuti
- Gruppo di coordinamento tecnico e di difesa dei gruppi e dei deputati indipendenti : 6 minuti
- Non iscritti : 12 minuti

Tempo di parola per le relazioni Maffre-Baugé e Dalsass, iscritte all'ordine del giorno di martedì (incluse le interrogazioni orali)

Relatori : 20 minuti (2 × 10)

Commissione : 20 minuti complessivi

Membri : 60 minuti ripartiti come segue:

- Gruppo socialista : 9 minuti
- Gruppo del partito popolare europeo (gruppo democratico cristiano) : 9 minuti
- Gruppo democratico europeo : 7 minuti
- Gruppo comunista e apparentati : 7 minuti
- Gruppo liberale e democratico : 6 minuti
- Gruppo dei democratici europei di progresso : 6 minuti
- Gruppo di coordinamento tecnico e di difesa dei gruppi e dei deputati indipendenti : 5 minuti
- Non iscritti : 11 minuti

Tempo di parola complessivo per le dichiarazioni del Consiglio e della Commissione, per le relazioni degli on. Hopper, Israel e Haagerup e per le interrogazioni orali degli on. Beumer e Møller, iscritte all'ordine del giorno di martedì :

Consiglio : 50 minuti complessivamente

Commissione : 50 minuti

Relatori : 30 minuti (3 × 10)

Interroganti : 10 (2 × 5)

Lunedì 14 giugno 1982

Membri : 150 minuti ripartiti come segue :

- Gruppo socialista : 34 minuti
- Gruppo del partito popolare europeo (gruppo democratico cristiano) : 33 minuti
- Gruppo democratico europeo : 20 minuti
- Gruppo comunista e apparentati : 17 minuti
- Gruppo liberale e democratico : 14 minuti
- Gruppo dei democratici europei di progresso : 10 minuti
- Gruppo di coordinamento tecnico e di difesa dei gruppi e dei deputati indipendenti : 7 minuti
- Non iscritti : 15 minuti

Tempo di parola per la discussione sulle relazioni degli on. Michel e Rabbethge (mercoledì)

Relatori : 20 minuti (2 × 10)

Commissione : 20 minuti (2 × 10)

Commissione : 20 minuti (2 × 10)

Membri : 150 minuti ripartiti come segue:

- Gruppo socialista : 34 minuti
- Gruppo del partito popolare europeo (gruppo democratico cristiano) : 33 minuti
- Gruppo democratico europeo : 20 minuti
- Gruppo comunista e apparentati : 17 minuti
- Gruppo liberale e democratico : 14 minuti
- Gruppo dei democratici europei di progresso : 10 minuti
- Gruppo di coordinamento tecnico e di difesa dei gruppi e dei deputati indipendenti : 7 minuti
- Non iscritti : 15 minuti

Tempo di parola complessivo per i punti iscritti all'ordine del giorno di giovedì (tranne le urgenze)

Relatori : 45 minuti

Commissione : 45 minuti complessivi

Membri 180 minuti ripartiti come segue :

- Gruppo socialista : 42 minuti
- Gruppo del partito popolare europeo (gruppo democratico cristiano) : 41 minuti
- Gruppo democratico europeo : 24 minuti

- Gruppo comunista e apparentati : 20 minuti
- Gruppo liberale e democratico : 17 minuti
- Gruppo dei democratici europei di progresso : 12 minuti
- Gruppo di coordinamento tecnico e di difesa dei gruppi e dei deputati indipendenti : 8 minuti
- Non iscritti : 16 minuti

14. Seguito dato dalla Commissione ai pareri e alle risoluzioni del Parlamento

Il presidente comunica che, contemporaneamente al testo elaborato sull'argomento dal segretariato generale, è stata distribuita la comunicazione della Commissione sul seguito dato ai pareri e alle risoluzioni emessi dal Parlamento nelle sedute di maggio 1982 ⁽¹⁾.

Intervengono l'on. Wurtz, il sig. Andriessen, *membro della Commissione*, l'on. Clwyd, il sig. Andriessen, l'on. Maij-Weggen, il sig. Andriessen, l'on. Balfe, il sig. Andriessen, l'on. Moorhouse, il sig. Andriessen, l'on. Squarzialupi, il sig. Andriessen, l'on. Cinciari Rodano, il sig. Andriessen, gli on. M. Martin, Vayssade, il sig. Andriessen.

Intervengono l'on. van Minnen, il sig. Andriessen e l'on. Clwyd per mozioni di procedura.

15. Richiesta di revoca dell'immunità di un deputato (discussione)

L'on. Donnez illustra la relazione che egli ha presentato, a nome della commissione giuridica, su una richiesta di revoca dell'immunità di un deputato (doc. 1-298/82).

PRESIDENZA DELL'ON. PATRICK LALOR

Vicepresidente

Intervengono l'on. Pannella e il relatore.

Il presidente comunica che la proposta di decisione sarà posta in votazione nel prossimo turno di votazioni e dichiara chiusa la discussione. (*Per la votazione vedi processo verbale delle sedute del 16 giugno, punto 10*).

16. Relazioni CEE-Stati Uniti (discussione)

L'on. Gredal illustra la relazione interlocutoria che ella ha presentato, a nome della commissione politica, sugli

⁽¹⁾ Questa comunicazione figura in allegato al resoconto integrale delle sedute del 14 giugno 1982.

Lunedì 14 giugno 1982

aspetti politici delle relazioni tra la Comunità e gli Stati Uniti (doc. 1-300/82)/riv.).

Intervengono gli on. Von Wogau, relatore per parere della commissione economica e monetaria, B. Friedrich, a nome del gruppo socialista, Habsburg, a nome del gruppo del partito popolare europeo (gruppo DC), Sir Fred Catherwood, a nome del gruppo democratico europeo, Haagerup, a nome del gruppo liberale e democratico, Hammerich, gruppo CDI, Herman, il sig. Andriessen, *membro della Commissione*, la relatrice.

Il presidente comunica che la proposta di risoluzione sarà posta in votazione nel prossimo turno di votazioni e dichiara chiusa la discussione. (Per la votazione vedi processo verbale della seduta del 16 giugno, punto 11).

17. Decisione concernente i servizi occasionali internazionali di trasporto di viaggiatori (ASOR) (discussione)

L'on. Buttafuoco illustra la relazione che egli ha presentato, a nome della commissione per i trasporti, sulla proposta della Commissione della Comunità europee al Consiglio (doc. 1-901/81 — COM(81) 617 def.) concernente una decisione recante conclusione dell'accordo relativo ai servizi occasionali internazionali di trasporto di viaggiatori su strada, effettuati con autobus (ASOR) (doc. 1-182/82).

Intervengono gli on. Seefeld, a nome del gruppo socialista, Kazazis, a nome del gruppo del partito popolare europeo (gruppo DC), Nyborg, a nome del gruppo dei democratici europei di progresso, Eisma, non iscritto, il sig. Andriessen, *membro della Commissione*.

Il presidente comunica che la proposta di risoluzione sarà posta in votazione nel prossimo turno di votazioni e dichiara chiusa la discussione. (Per la votazione vedi processo verbale della seduta del 16 giugno, punto 12).

18. Sistema europeo di controllo del traffico aereo (discussione)

L'on. Albers illustra la relazione che egli ha presentato, a nome della commissione dei trasporti, sul migliora-

mento del sistema europeo di controllo del traffico aereo (doc. 1-211/82).

Intervengono gli on. Seefeld, *presidente della commissione per i trasporti*, che parla anche a nome del gruppo socialista, Janssen van Raay, Moorhouse, a nome del gruppo democratico europeo, Berkhouwer, a nome del gruppo liberale e democratico, Buttafuoco, non iscritto, il sig. Andriessen, *membro della Commissione*.

Il Presidente comunica che la proposta di risoluzione sarà posta in votazione nel prossimo turno di votazioni e dichiara chiusa la discussione. (Per la votazione vedi processo verbale della seduta del 16 giugno, punto 13).

19. Ordine del giorno della prossima seduta

Il presidente ricorda che l'ordine del giorno della seduta di domani, martedì 15 giugno 1982, è stato così fissato:

Dalle 9.00 alle 13.00 e dalle 15.00 alle 19.30 :

Dalle 9.00 alle 11.00 :

- Discussioni su problemi di attualità e urgenti (annuncio delle proposte di risoluzione presentate)
- Relazione Maffre-Baugé sugli ortofrutticoli
- Relazione Dalsass sulle strutture agricole ⁽¹⁾

Dalle 11.00 alle 13.00 e dalle 15.00 alle 18.00 :

- Dichiarazione del Consiglio sul primo semestre di attività, dichiarazione della Commissione sulle modifiche nello SME, relazione Israel sull'Afghanistan, relazione Haagerup sulla visita di una delegazione del PE in Pakistan, dichiarazione della Commissione sul vertice di Versailles.
- Relazione Hopper sul mandato del 30 maggio, interrogazione orale dell'on. Beumer sulla Fondazione europea e interrogazione orale dell'on. Møller sulla base giuridica delle decisioni del Consiglio.

Dalle 18.00 alle 19.30 :

- Tempo delle interrogazioni (interrogazioni alla Commissione).

(La seduta termina alle 20.00)

H.-J. OPITZ
Segretario generale

Pieter DANKERT
Presidente

⁽¹⁾ Sono incluse nella discussione le interrogazioni orali di cui ai docc. 1-256/82 e 1-337/82.

Lunedì 14 giugno 1982

ELENCO DEI PRESENTI

Seduta del 14 giugno 1982

ABENS, ADAM, ADAMOU, VAN AERSSSEN, ALBER, ALBERS, ALMIRANTE, ANTONIOZZI, ARNDT, BADUEL GLORIOSO, BALFE, BANGEMANN, BARBARELLA, BARBI, BATTERSBY, BAUDIS, BEAZLEY, BERKHOUWER, BEUMER, BEYER DE RYKE, BLANEY, BOCKLET, BØGH, BONACCINI, BONDE, BONINO, BORD, BOSERUP, BOURNIAS, BOYES, BROK, BROOKES, BUTTAFUOCO, CABORN, CALVEZ, CARIGLIA, CAROSSINO, CASSANMAGNAGO CERRETTI, CASTELLINA, CASTLE, CATHERWOOD, CERAVOLO, CHANTERIE, CHARZAT, CINCIARI RODANO, CLINTON, CLUSKEY, CLWYD, COHEN, COLLESELLI, COLLINS, COSTANZO, COTTRELL, COUSTÉ, CRONIN, CURRY, DALSSASS, D'ANGELOSANTE, DAVERN, DELATTE, DEL DUCA, DELOROZOY, DE PASQUALE, DESOUCHES, DIANA, DIDO, DONNEZ, DUPORE, DURY, EISMA, ELLES, ENRIGHT, EPHREMIDIS, ESTGEN, EWING, FANTI, FAURE, FELLERMAIER, FERGUSSON, FERRERO, FICH, FILIPPI, FLANAGAN, FOCKE, FORTH, FRIEDRICH B., FRÜH, FUCHS K., GABERT, GALLAGHER, GAUTIER, GAWRONSKI, GENDEBIEN, GEORGIADIS, GLINNE, DE GOEDE, GOERENS, GONELLA, GOUTHIER, GREDAL, GRIFFITHS, HAAGERUP, HABSBERG, HÄNSCH, HAHN, HARRIS, VAN HASSEL, HELMS, HERKLOTZ, HERMAN, VAN DEN HEUVEL, HOFF, HOFFMANN K.-H., HOPPER, HORD, HORGAN, HOWELL, HUME, HUTTON, IRMER, ISRAEL, JACKSON C., JAKOBSEN, JANSSEN VAN RAAY, JONKER, JUNOT, KALLIAS, KALOYANNIS, KAZAZIS, KELLETT-BOWMAN E., KEY, KIRK, KLEPSCH, KLINKENBORG, KROUWEL-VLAM, KÜHN, KYRKOS, LAGAKOS, LALOR, LANGE, LANGES, LENTZ-CORNETTE, LENZ, LEONARDI, LE ROUX, LEZZI, LOMAS, LÜCKER, LUSTER, McCARTIN, MAFFRE-BAUGE, MAHER, MAIJ-WEGGEN, MAJONICA, MALANGRE, DE LA MALENE, MARCK, MARKOPOULOS, MART, MARTIN M., MARTIN S., MEGAHY, MERTENS, MICHEL, VAN MINNEN, MODIANO, MØLLER, MOMMERSTEEG, MOORHOUSE, MOREAU J., MORELAND, MOUCHEL, MUNTINGH, NEWTON DUNN, NIELSEN T., NIKOLAOU C., NIKOLAOU K., NORD, NORDMANN, NOTENBOOM, NYBORG, O'DONNELL, PANNELLA, PANTAZI, PAPAEFSTRATIOU, PAPAGEORGIOU, PAPANTONIOU, PAPAPIETRO, PATTERSON, PAULHAN, PAUWELYN-DECAESTECKER, PEARCE, PEDINI, PELIKAN, PERY, PESMAZOGLOU, PETERSEN, PETRONIO, PFENNIG, PFLIMLIN, PHLIX, PLASKOVITIS, PÖTTERING, POIRIER, PONIRIDIS, PRAG, PRICE, PROTOPAPADAKIS, PROUT, PROVAN, PRUVOT, PURVIS, QUIN, RABBETHGE, RADOUX, RIEGER, RINSCHER, ROBERTS, ROGALLA, ROMUALDI, RUFFOLO, RYAN, SABY, SÄLZER, SCHIELER, SCHINZEL, SCHLEICHER, SCHMID, SCHÖN KARL, SCHÖN KONRAD, SCHWENCKE, SCOTT-HOPKINS, SCRIVENER, SEAL, SEEFELD, SEIBEL-EMMERLING, SEITLINGER, SELIGMAN, SHERLOCK, SIEGLERSCHMIDT, SIMMONDS, SIMONNET, SKOVMAND, SPENCER, SPINELLI, SQUARCIALUPI, SUTRA, TAYLOR J. D., TAYLOR J. M., THEOBALD-PAOLI, TOLMAN, TRAVAGLINI, TREACY, TUCKMAN, TURNER, TYRRELL, VANDEMEULEBROUCKE, VANDEWIELE, VAN HEMELDONCK, VAYSSADE, VERGEER, VERGES, VERONESI, VERROKEN, VETTER, VGENOPOULOS, VIEHOFF, VITALE, VON DER VRING, WAGNER, WALTER, WALZ, WAWRZIK, WEBER, WEDEKIND, WEISS, WELSH, WETTIG, VON WOGAU, WOLTJER, WURTZ.